**Tento dokument je třeba brát jako dokumentační nástroj a instituce nenesou jakoukoli odpovědnost za jeho obsah**

# ►B ROZHODNUTÍ ZÁSTUPCŮ VLÁD ČLENSKÝCH STÁTŮ, ZASEDAJÍCÍCH V RADĚ,

**ze dne 25. června 1996**

**o zavedení náhradního cestovního dokladu**

(96/409/SZBP)

(Úř. věst. L 168, 6.7.1996, s. 4)

Ve znění:

| | | Úřední věstník | | |
|---|---|---|---|---|
| | | Č. | Strana | Datum |
| ►M1 | Rozhodnutí zástupců 2006/881/SZBP, vlád členských států, zasedajících v Radě, ze dne 30. listopadu 2006 | L 363 | 422 | 20.12.2006 |

Ve znění:

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| ►A1 | Akt o podmínkách přistoupení České republiky, Estonské republiky, Kyperské republiky, Lotyšské republiky, Litevské republiky, Maďarské republiky, Republiky Malta, Polské republiky, Republiky Slovinsko a Slovenské republiky a o úpravách smluv, na nichž je založena Evropská unie | L 236 | 33 | 23.9.2003 |

▼B

# ROZHODNUTÍ ZÁSTUPCŮ VLÁD ČLENSKÝCH STÁTŮ, ZASEDAJÍCÍCH V RADĚ,

**ze dne 25. června 1996**

**o zavedení náhradního cestovního dokladu**

(96/409/SZBP)

ZÁSTUPCI VLÁD ČLENSKÝCH STÁTŮ EVROPSKÉ UNIE, ZASEDAJÍCÍ V RADĚ,

vědomi si toho, že vytvoření jednotné úpravy náhradního cestovního dokladu vydávaného členskými státy občanům Unie v místě, kde členský stát, který je zemí původu těchto občanů, nemá stálé diplomatické nebo konzulární zastoupení, nebo za jiných okolností, které jsou popsány v pokynech stanovených v příloze II tohoto rozhodnutí, je v souladu s článkem 8c Smlouvy o založení Evropského společenství,

vzhledem k tomu, že zavedení jednotného náhradního cestovního dokladu může být opravdovou pomocí pro občany Unie, kteří se ocitnou v tísni,

přesvědčeni, že zavedením takového dokladu budou proto zřetelně ukázány praktické výhody spojené s občanstvím Unie,

ROZHODLI TAKTO:

*Článek 1*

Zavádí se náhradní cestovní doklad, jehož jednotná úprava je popsána v příloze I, která tvoří nedílnou součást tohoto rozhodnutí.

Pokyny pro vydávání náhradního cestovního dokladu a s nimi spojená bezpečnostní opatření jsou uvedeny v příloze II a III a tvoří nedílnou součást tohoto rozhodnutí. Pokyny a opatření mohou být změněny jednomyslnou dohodou členských států; tyto změny nabývají účinku jeden měsíc po schválení, pokud některý členský stát nepožádá o nové přezkoumání na ministerské úrovni.

*Článek 2*

Toto rozhodnutí nabude účinku poté, co všechny členské státy oznámí generálnímu sekretariátu Rady, že byly dokončeny postupy požadované jejich právními systémy pro uplatňování tohoto rozhodnutí.

*Článek 3*

Toto rozhodnutí bude zveřejněno v Úředním věstníku.

▼B

*ANNEX I —ANNEXE I —ANEXO I —BILAG I —ANLAGE I —ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I —IARSCRÍBHINN I —ALLEGATO I —BIJLAGE I —ANEXO I —LIITE I —BILAGE I* ►A1 *—PŘÍLOHA I —I LISA —I PIELIKUMS —I PRIEDAS —I. MELLÉKLET —ANNESS I —ZAŁĄCZNIK 1 —PRILOGA I — PRÍLOHA I* ◄ ►M1 *—ПРИЛОЖЕНИЕ 1 —ANEXA I* ◄

EUROPEAN UNION

UNION EUROPÉENNE

UNIÓN EUROPEA

DEN EUROPÆISKE UNION

EUROPÄISCHE UNION

ΕΥΡΩΝΑΙΚΗ ΕΝΩΣΗ

AONTAS EORPACH

UNIONE EUROPEA

EUROPESE UNIE

UNIÃO EUROPEIA

EUROOPAN UNIONI

EUROPEISKA UNIONEN

►(1) EVROPSKÁ UNIE

EUROOPA LIIT

EIROPAS SAVIENĪBA

EUROPOS SĄJUNGA

EURÓPAI UNIÓ

UNJONI EWROPEA

UNIA EUROPEJSKA

EVROPSKA UNIJA

EURÓPSKA ÚNIA ◄

►(2) ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ

UNIUNEA EUROPEANĂ ◄

***EMERGENCY TRAVEL DOCUMENT***

**TITRE DE VOYAGE PROVISOIRE**

►(1) A1

►(2) M1

▼B

The Embassy/Consulate of .....

.....

at .....

has issued this Emergency Travel Document to the holder who is a citizen of the European Union (the following are particulars of the holder(Glossary see page 4)):

.....

L'ambassade/le consulat de .....

.....

à .....

a délivré le présent titre de voyage provisoire au titulaire suivant, citoyen de l'Union européenne (pour remplir les rubriques, se reporter à la page 4):

.....

.....

(1) *Surname*/Nom

.....

(2) *Given name(s)*/Prénom(s)

.....

(3) *Date of birth*/Date de naissance

.....

(4) *Place of birth*/Lieu de naissance

.....

(5) *Height*/Taille

(6) *Nationality*/Nationalité

.....

(7) *Signature of the holder*/Signature du titulaire

▼B

.....

(8) *For one journey to-via*/Pour un voyage vers-via

.....

(9) *Date of expiry*/Date d'expiration

.....

(10) *Date of issue*/Date de délivrance

.....

(11) *Registration number*/N° d'enregistrement

.....

(12) *Signature of the issuing officer*/Signature du fonctionnaire habilité

(13) *Seal of the issuing authority*/
Sceau de l'autorité

PHOTO

▼B

**DOCUMENTO PROVISIONAL DE VIAJE, NØDPAS, RÜCKKEHRAUSWEIS, ΠΡΟΣΩΡΙΝΟ ΤΑΞΙΔΙΩΤΙΚΟ ΕΓΓΡΑΦΟ, DOICIMÉAD TAISTIL PRÁINNEACH, DOCUMENTO DI VIAGGIO PROVVISORIO, NOODREISDOCUMENT, TÍTULO DE VIAGEM PROVISÓRIO, TILAPÄINEN MATKUSTUSASIAKIRJA, PROVISORISKT RESEDOKUMENT ►(1), NÁHRADNÍ CESTOVNÍ DOKLAD, TAGASIPÕÕRDUMISTUNNISTUS, ATGRIEŠANĀS APLIECĪBA, LAIKINASIS KELIONĖS DOKUMENTAS, IDEIGLENES ÚTIOKMÁNY, DOKUMENT TA' EMERGENZA GHALL-IVVJAGGAR, TYMCZASOWY DOKUMENT PODRÓŻY, POTNA LISTINA ZA VRNITEV, CESTOVNÝ PREUKAZ, ◄ ►(4) ВРЕМЕНЕН ПАСПОРТ ЗА ЗАВРЪЩАНЕ В РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ, DOCUMENT DE CĂLĂTORIE PROVIZORIU◄**

**GLOSSARY/RUBRIQUES/GLOSARIO/ORDLISTE/ERLÄUTERUNGEN/ΕΠΕΞΗΓΗΣΕΙΣ/GLUAIS/ELENCO/RUBRIEKEN/GLOSSÁRIO/SELITYKSET/ORDLISTA►(2)/ÚDAJE/SÕNASTIK/SKAIDROJUMS/ĮRAŠAI/KITŐLTÉSI ÚTMUTATÓ/GLOSSARJU/OBJAŚNIENIA/KAZALO/ÚDAJE ◄►(3)/ЗАДЪЛЖИТЕЛНИ ДАННИ/GLOSAR◄**

(1) Apellido(s) (2) Nombre(s) (3) Fecha de nacimiento (4) Lugar de nacimiento (5) Estatura (6) Nacionalidad (7) Firma del titular (8) Para un viaje a... vía... (9) Fecha de expiración (10) Fecha de expedición (11) Número de registro (12) Firma del funcionario expedidor (13) Sello de la autoridad expedidora.

(1) Efternavn (2) Fornavn(e) (3) Fødselsdato (4) Fødested (5) Højde (6) Nationalitet (7) Indehaverens underskrift (8) Gyldigt for en rejse til... via (9) Udløbsdato (10) Udstedelsesdato (11) Registreringsnummer (12) Udstedende embedsmands underskrift (13) Udstedende myndigheds stempel.

(1) Name (2) Vorname(n) (3) Geburtstag (4) Geburtsort (5) Größe (6) Staatsangehörigkeit (7) Unterschrift der Inhaberin/des Inhabers (8) Für eine Reise nach... über... (9) Gültig bis (10) Ausstellungsdatum (11) Registriernummer (12) Unterschrift der Amtsperson (13) Stempel der ausstellenden Behörde.

(1) Επώνυμο (2) Όνομα(ονόματο) (3) Ημερομηνία γεννήσεως (4) Τόπος γεννήσεως (5) Ανάστημα (6) Υπηκοότητα (7) Υπογραφή κατόχου (8) Για μια μετάβαση προς-μέσω (9) Ημερομηνία λήξεως (10) Ημερομηνία έκδοσης (11) Αριθμός πρωτοκόλλου (12) Υπογραφή υπαλλήλου (13) Σφραγίδα εκδίδουσας αρχής.

(1) Sioinne (2) Ainm(neache) (3) Dáte breithe (4) Áit breithe (5) Airde (5) Naisidniacht (7) Sinlú enfasselbhóra (8) Do thuras amhaingo-via (9) As fledhm (10) Dáta eisiúna (11) Uimhir chiáraithe (12) Siniú an oiligigh eisiúna (13) Sesia an údarais eisiúna.

(1) Cognome (2) Nome (1) (3) Data di nascita (4) Luogo di nascita (5) Statura (6) Nazionalitá (7) Firma del titolare (8) Per un viaggio a... via.... (9) Data di scadenza (10) data di rilascio (11) Numero di registrazione (12) Firma del funzionario abilitato a rilasciare il documento (13) Timbro dell'autoritá che rilascia il documento.

(1) Naam (2) Voorna(a)m(en) (3) Geboortedatum (4) Geboorteplaats (5) Lengte (6) Nationaliteit (7) Handtekening van de houder (8) Voor een reis naar-via (9) Vervaldatum (10) Datum van afgifte (11) Registratienummer (12) Handtekening van de ambtenaar die het document afgeeft (13) Stempel van de autoriteit van afgifte.

(1) Apelido(s) (2) Nome(s) próprio(s) (3) Data de nascimento (4) Local de nascimento (5) Altura (6) Nacionalidade (7) Assinatura do titular (8) Para uma viagem a.. via... (9) Válldo até (10) Data de emissão (11) Número de registo (12) Assinatura do funcionário emissor (13) Selo da autoridade emissora

(1) Sukunimi (2) Etunimet (3) Syntymäaika (4) Syntymäpaikka (5) Pituus (6) Kansalaisuus (7) Haltijan nimikirjoitus (8) Määränpää ja reitti (9) Viimeinen voimassaolopäivä (10) Myöntämispäivä (11) Asiakirjan numero (12) Asiakirjan myöntävän viranomaisen allekirjoitus (13) Asiakirjan myöntävän viranomaisen leima

(1) Efternamn (2) Förnamn (3) Födelsetid (4) Födelseort (5) Längd (6) Medborgarskap (7) Innehavaren namnteckning (8) Gäller för en resa till – via (9) Giltigt t.o.m. (10) Utfärdat den (11) Registreringsnummer (12) Utfärdande myndighets namnteckning (13) Utfärdande myndighets stämpel

►(3) (1) Příjmení (2) Jméno (3) Datum narození (4) Místo narození (5) Výška (6) Státní příslušnost (7) Podpis držitele (8) Pro jednu cestu do…přes… (9) Platnost do (10) Datum vydání (11) Evidenční číslo (12) Podpis oprávněného úředníka (13) Razítko vydávajícího orgánu

(1) Perekonnanimi (2) Eesnimed (3) Sünniaeg (4) Sünnikoht (5) Pikkus (6) Kodakondsus (7) Omaniku allkiri (8) Üheks reisiks sihtkohta … kaudu (9) Kehtiv kuni (10) Välja antud (11) Registreerimisnumber (12) Väljaandja allkiri (13) Väljaandja pitsat ◄

►(1) (2) (3) **A1**

►(4) (5) **M1**

▼B

►(1) (1) Uzvārds (2) Vārds(i) (3) Dzimšanas datums (4) Dzimšanas vieta (5) Augums (6) Pilsonība (7) Turētāja paraksts (8) Vienam braucienam uz ... caur ... (9) Derīga līdz (10) Izdošanas datums (11) Apliecības numurs (12) Izdevēja paraksts (13) Izdevējiestādes zīmogs

(1) Pavardė (2) Vardas (-ai) (3) Gimimo data (4) Gimimo vieta (5) Ūgis (6) Pilietybė (7) Asmens parašas (8) Vienai kelionei į ... per ... (9) Galioja iki (10) Išdavimo data (11) Registracijos numeris (12) Išdavusio pareigūno parašas (13) Išdavusios įstaigos spaudas

(1) Név (2) Utónév (3) Születési idő (4) Születési hely (5) Magasság (6) Állampolgárság (7) A jogosult aláírása (8) Egyszeri utazásra ba .....keresztül (9) A lejárat dátuma (10) A kiadás dátuma (11) Nyilvántartási szám (12) A kiadó tisztviselő aláírása (13) A kiállító hivatal pecsétje

(1) Kunjom (2) Isem (3) Data tat-twelid (4) Post tat-twelid (5) Tul (6) Cittadinanza (7) Firma ta' min inhariglu d-dokument (8) Ghal vjaggwiehed minn – via (9) Data ta' l-eghluq (10) Data tal-hrug(11) Numru tar-registrazzjoni (12) Firma ta' l-Uffiċjal li haregid-dokument (13) Timbru ta' l-Awtorità li harget id-dokument

(1) Nazwisko (2) Imiona (3) Data urodzenia (4) Miejsce urodzenia (5) Wzrost (6) Obywatelstwo (7) Podpis posiadacza (8) Na podróż do – przez (9) Data uplywu ważności (10) Data wydania (11) Numer w rejestrze (12) Podpis urzędnika wydającego dokument (13) Pieczęć organu wydającego dokument

(1) Priimek (2) Ime(na) (3) Datum rojstva (4) Kraj rojstva (5) Telesna višina (6) Državljanstvo (7) Podpis imetnika (8) Za eno potovanje do — preko (9) Datum izteka veljavnosti (10) Datum izdaje (11) Registrska številka (12) Podpis uradne osebe (13) Pečat organa (1)

Priezvisko, (2) Meno (3) Dátum narodenia (4) Miesto narodenia (5) Výška (6) Štátna príslušnosť (7) Podpis držiteľa (8) Na jednu cestu do — cez (9) Dátum platnosti (10) Dátum vydania (11) Registračné číslo (12) Podpis vydávajúceho (13) Pečiatka vydávajúceho ◄

►(2) (1) Фамилия (2) Име (3) Дата на раждане (4) Място на раждане (5) Ръст (6) Гражданство (7) Подпис на титуляра (8) За пътуване до – през (9) Валиден до (10) Дата на издаване (11) Регистрационен номер (12) Подпис на служителя (13) Печат на компетентния орган по издаването

(1) Numele (2) Prenumele (3) Data naşterii (4) Locul naşterii (5) Talia (6) Cetăţenia (7) Semnătura titularului (8) Pentru o călătorie către – via (9) Data expirării (10) Data eliberării (11) Număr de înregistrare (12) Semnătura funcţionarului competent (13) Ştampila autorităţii emitente ◄

►(1) A1

►(2) M1

▼B

*PŘÍLOHA II*

**POKYNY PRO VYDÁNÍ NÁHRADNÍHO CESTOVNÍHO DOKLADU**

1. Náhradní cestovní doklad, jehož jednotná úprava je uvedena v příloze I, je cestovní doklad, který může být vydán pro jedinou cestu do členského státu původu žadatele, do země, ve které má trvalé bydliště, nebo ve výjimečných případech do jiného místa určení. Může být vydán státním příslušníkům členských států jménem členského státu, jehož je dotyčná osoba státním příslušníkem.

2. Náhradní cestovní doklad může být vydán, pokud jsou splněny tyto podmínky:

   a) dotyčná osoba je státním příslušníkem členského státu a její cestovní pas nebo jiný cestovní doklad se ztratil, byl jí odcizen, byl zničen nebo není přechodně dostupný a

   b) tato osoba se nachází na území země, v níž nemá její členský stát původu žádné dosažitelné diplomatické nebo konzulární zastoupení, které může vydat cestovní doklad, nebo v níž není tento stát zastoupen jinak, a

   c) bylo obdrženo zmocnění orgánů členského státu původu této osoby.

3. Žadatel o náhradní cestovní doklad musí vyplnit formulář žádosti, který se zašle spolu s fotokopií dokumentů prokazujících totožnost a státní příslušnost, ověřenou diplomatickým zastoupením, orgánu určenému členským státem původu žadatele. Nemusí to být nezbytně nejbližší orgán, pokud by byl vhodnější jiný orgán v dané oblasti. Zastoupení vydávající doklad vybere od žadatele poplatky, které jsou běžně vybírány za vydání náhradního cestovního pasu, a ponechá si je. Žadatelé s nedostatečnými prostředky na úhradu jiných s tím spojených výdajů na místě obdrží, pokud je to třeba, nezbytné prostředky podle pokynů vydaných členským státem původu v době podání žádosti.

4. Doba platnosti náhradního cestovního dokladu by měla být stanovena na dobu mírně delší než nezbytně nutnou pro vykonání cesty, pro kterou je vydán. Při výpočtu této doby by měly být brány v úvahu noční zastávky a dopravní přípoje.

5. Fotokopie každého vydaného dokladu se uloží u vydávajícího zastoupení do spisu a další kopie se zašle orgánům členského státu původu žadatele.

6. Každý členský stát může rozšířit použití těchto pokynů na jiné osoby s ním spojené, které zamýšlí přijmout.

▼B

*PŘÍLOHA III*

**ZABEZPEČENÍ NÁHRADNÍHO CESTOVNÍHO DOKLADU**

Náhradní cestovní doklady se vyhotovují a vydávají v souladu s těmito bezpečnostními opatřeními:

1. **Formát**

otevřený: 18 × 13 cm

přeložený: 9 × 13 cm.

2. **Papír**

Náhradní cestovní doklady jsou tištěny na ceninovém papíře bez optických zjasňovačů (přibližně 90 g/m$^2$) za použití standardního vodotisku „CHAIN WIRES“ právně chráněného pro výrobce dokladu, se dvěma neviditelnými vlákny (modrým a žlutým SSI/05), která při ultrafialovém světle fluoreskují, a činidly proti chemickému vymazání.

3. **Číslování**

Každý členský stát čísluje doklady podle centralizovaného číslování kombinovaného s písmeny vydávajícího členského státu, jak je uvedeno níže:

▼M1

| | | |
|---|---|---|
| Belgie | = | B—[OOOOO] |
| Bulharsko | = | BG—[OOOOO] |
| Česká republika | = | CZ—[OOOOO] |
| Dánsko | = | DK—[OOOOO] |
| Německo | = | D—[OOOOO] |
| Estonsko | = | EE—[OOOOO] |
| Řecko | = | GR—[OOOOO] |
| Španělsko | = | E—[OOOOO] |
| Francie | = | F—[OOOOO] |
| Irsko | = | IRL—[OOOOO] |
| Itálie | = | I—[OOOOO] |
| Kypr | = | CY—[OOOOO] |
| Lotyšsko | = | LV—[OOOOO] |
| Litva | = | LT—[OOOOO] |
| Lucembursko | = | L—[OOOOO] |
| Maďarsko | = | HU—[OOOOO] |
| Malta | = | MT—[OOOOO] |
| Nizozemsko | = | NL—[OOOOO] |
| Rakousko | = | A—[OOOOO] |
| Polsko | = | PL—[OOOOO] |
| Portugalsko | = | P—[OOOOO] |
| Rumunsko | = | RO—[OOOOO] |
| Slovinsko | = | SI—[OOOOO] |
| Slovensko | = | SK—[OOOOO] |
| Finsko | = | FIN—[OOOOO] |
| Švédsko | = | S—[OOOOO] |
| Spojené království | = | UK—[OOOOO] |

▼B

Číslo se vytiskne na strany 1 a 4 dokladu tiskem z výšky, písmem OCR–B, černou barvou, která při UV světle zeleně fluoreskuje.

4. **Připojení fotografie držitele**

Fotografie držitele musí být bezpečně připojena k dokladu tak, aby se zabránilo snadnému odstranění. Fotografie se v souladu s vnitrostátní praxí překryje fólií a členské státy učiní nezbytná opatření, aby zajistily přiměřenou ochranu dokladu.

5. **Uvedení osobních údajů držitele**

Osobní údaje držitele se ve formuláři dokladu zapisují podle jednotného přístupu. Tyto údaje se zapisují buď ručně, nebo strojově, a překryjí se fólií.

6. **Razítko vydávajícího orgánu**

Při vydávání náhradního cestovního dokladu se razítko vydávajícího orgánu připojí částečně na doklad a částečně na fotografii držitele.

7. **Dodatečné bezpečnostní prvky**

Náhradní cestovní doklady mají ochranné gilošované pozadí s nepřímým tiskem z výšky ve čtyřech barvách na stránkách, na kterých se uvádějí údaje s patřičným ohledem na duhově zbarvený tisk.

Používají se tyto techniky tisku:

— tisk z hloubky: na pravé přední straně včetně textu na straně 1, latentní obraz a mikrotisk v modré reflexní barvě,

— ofset: na pravé přední straně a zadní straně, ve dvou barvách a duhově zabarveném tisku,

— 1. s.: text v modré reflexní barvě,

— 2. s.: antiscannerové pozadí ve světle modré barvě,

— 3. s.: gilošované pozadí s duhovým efektem ve dvou barvách, zelené a fialové, přičemž fialová barva pod UV světlem žlutě fluoreskuje.

Použité tiskařské barvy není možné kopírovat a jakýkoliv pokus o kopírování skončí zřetelně rozeznatelnými barevnými odchylkami. Navíc alespoň jedna barva obsahuje fluorescentní látky. Tiskařské barvy obsahují také činidla proti chemickému vymazání.

8. **Tiskařské formy**

Pro tento doklad se používají speciálně navržené tiskařské formy v několika barvách s gilošovaným pozadím a integrovanými mikroznaky.

9. **Skladování prázdných formulářů náhradního cestovního dokladu**

Za účelem snížení možnosti padělání a pozměňování zajistí všechny členské státy takové skladování těchto formulářů, aby byly zabezpečeny před odcizením.